

V Bruseli 16. septembra 2022
(OR. en)

12361/22

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0275(COD)**

**CODEC 1294
CODIF 23
TRANS 572
PE 100**

INFORMAČNÁ POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie) – výsledok prvého čítania v Európskom parlamente (Štrasburg, 12. až 15. septembra 2022)

I. ÚVOD

S cieľom dosiahnuť dohodu o tomto spise v prvom čítaní sa uskutočnilo viacero neformálnych kontaktov medzi Radou, Európskym parlamentom a Komisiou.

Spravodajca Angel DZHAMBAZKI (ECR, BG) predložil v tejto súvislosti v mene Výboru pre právne veci (JURI) správu. Na plenárnom zasadnutí bol predložený jeden pozmeňujúci návrh vo forme dodatku k správe.

II. HLASOVANIE

Plénum hlasovaním 13. septembra 2022 prijalo dodatok k správe v rámci jediného hlasovania.

Prijaté znenie legislatívneho uznesenia predstavuje pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní uvedenú v prílohe k tejto poznámke.

Pozícia Parlamentu odráža predchádzajúcu dohodu medzi inštitúciami. Rada by preto mala byť schopná pozíciu Parlamentu schváliť.

Akt by bol potom prijatý v znení zodpovedajúcom pozícii Parlamentu.

P9_TA(2022)0303

Jednotné postupy kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie) *I**

Legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 13. septembra 2022 o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie) (COM(2021)0483 – C9-0347/2021 – 2021/0275(COD))

(Riadny legislatívny postup – kodifikácia)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2021)0483),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 91 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0347/2021),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 20. októbra 2021¹,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 20. decembra 1994 – Zrýchlená pracovná metóda pre úradnú kodifikáciu právnych textov²,
 - so zreteľom na články 109 a 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci (A9-0228/2022),
- A. keďže podľa stanoviska konzultačnej pracovnej skupiny právnych služieb Európskeho parlamentu, Rady a Komisie je predmetom uvedeného návrhu iba jasná a jednoduchá kodifikácia platných textov bez zmeny ich podstaty;
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

¹ Ú. v. EÚ C 105, 4.3.2022, s. 148.

² Ú. v. ES C 102, 4.4.1996, s. 2.

P9_TC1-COD(2021)0275

Pozícia Európskeho parlamentu prijatá v prvom čítaní 13. septembra 2022 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/... o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (kodifikované znenie)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 105, 4.3.2022, s. 148.

² Pozícia Európskeho parlamentu z 13. septembra 2022.

keďže:

- (1) Smernica Rady 95/50/ES¹ bola opakovane podstatným spôsobom zmenená². V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa mala uvedená smernica kodifikovať.
- (2) Kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru sa majú vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1100/2008³ a nariadením Rady (EHS) č. 3912/92⁴.
- (3) Postupy členských štátov pre kontroly a ich definície týkajúce sa cestnej prepravy nebezpečného tovaru by mali zodpovedať tomu, aby zabezpečili možnosť účinného overovania súladu s bezpečnostnými normami stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES⁵.

¹ Smernica Rady 95/50/ES zo 6. októbra 1995 o jednotných postupoch kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru (Ú. v. ES L 249, 17.10.1995, s. 35).

² Pozri časť A prílohy IV.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1100/2008 z 22. októbra 2008 o odstránení kontrol vykonávaných na hraniciach členských štátov v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (Ú. v. EÚ L 304, 14.11.2008, s. 63).

⁴ Nariadenie Rady (EHS) č. 3912/92 zo 17. decembra 1992 o kontrolách vykonávaných vo vnútri spoločenstva v cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave, týkajúce sa dopravných prostriedkov registrovaných alebo zaradených do obehu v tretích štátoch (Ú. v. ES L 395, 31.12.1992, s. 6).

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru (Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13).

- (4) Členské štáty by mali zabezpečiť dostatočnú úroveň kontrol príslušných vozidiel prechádzajúcich cez ich územie, ale podľa možnosti by sa pritom mali vyhnúť viacnásobným takýmto kontrolám.
- (5) Pri kontrolách by sa mal používať zoznam spoločných položiek uplatniteľný na prepravu nebezpečného tovaru v celej Únii.
- (6) Je potrebné ustanoviť zoznam porušení, ktoré všetky členské štáty považujú za dostatočne závažné na to, aby sa na príslušné vozidlá uplatnili vhodné opatrenia podľa okolností alebo požiadaviek na bezpečnosť vrátane prípadného zákazu vstupu príslušných vozidiel do Únie.
- (7) S cieľom zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných noriem pre cestnú prepravu nebezpečného tovaru je nevyhnutné ustanoviť vykonávanie kontrol v podnikoch ako preventívne opatrenie, alebo keď sa zistili závažné porušenia právnych predpisov o preprave nebezpečného tovaru na cestách.

- (8) Dané kontroly by sa mali uplatňovať na všetky zásielky nebezpečného tovaru prepravovaného cestnou dopravou celkom alebo len čiastočne na území členských štátov bez ohľadu na miesto odoslania alebo určenia tovaru, alebo na krajinu, v ktorej je vozidlo evidované.
- (9) V prípade závažných alebo opakovaných porušení môžu byť príslušné orgány členského štátu, v ktorom je vozidlo evidované alebo v ktorom je podnik usadený, požiadané o prijatie vhodných opatrení a mali by o akýchkoľvek nasledujúcich opatreniach informovať členský štát, ktorý o to požiadal.
- (10) Uplatňovanie tejto smernice by sa malo monitorovať na základe správy, ktorú má predložiť Komisia.
- (11) S cieľom prispôsobiť túto smernicu vedeckému a technickému pokroku by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zmenu príloh I, II a III k tejto smernici, a to predovšetkým na účely zohľadnenia zmien smernice 2008/68/ES. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹. Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

¹ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (12) Keďže cieľ tejto smernice, a to zabezpečenie vysokej úrovne bezpečnosti prepravy nebezpečného tovaru, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu alebo dôsledkov takejto činnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (13) Touto smernicou by nemali byť dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva smerníc, ktoré sú uvedené v časti B prílohy IV,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. Táto smernica sa vzťahuje na členskými štátmi vykonávané kontroly cestnej prepravy nebezpečného tovaru vozidlami pohybujúcimi sa na ich území alebo vstupujúcimi na ich územie z tretej krajiny.

Nevzťahuje sa na prepravu nebezpečného tovaru vozidlami, ktoré patria ozbrojeným silám alebo za ktorých prevádzku sú ozbrojené sily zodpovedné.

2. Touto smernicou nie je dotknuté právo členských štátov vykonávať v súlade s právom Únie kontroly vnútroštátnej a medzinárodnej prepravy nebezpečného tovaru na ich území vykonávanej vozidlami, na ktoré sa táto smernica nevzťahuje.

Článok 2

Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „vozidlo“ je akékoľvek motorové vozidlo určené na prevádzku na ceste, dokončené alebo nedokončené, s najmenej štyrmi kolesami a s najvyššou povolenou rýchlosťou nad 25 km/h, a jeho prípojné vozidlá, s výnimkou koľajových vozidiel a poľnohospodárskych a lesných traktorov a všetkých mobilných strojov;
- b) „nebezpečný tovar“ je nebezpečný tovar, ako je vymedzený v článku 1 písm. b) Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) uzavretej v Ženeve 30. septembra 1957, a v prílohách A a B k uvedenej dohode, ako sa uvádzajú v oddiele I.1 prílohy I k smernici 2008/68/ES;

- c) „preprava“ je akákoľvek cestná prepravná činnosť vykonávaná vozidlom úplne alebo čiastočne na verejných cestách na území členského štátu vrátane činností spojených s nakládkou a vykládkou tovaru, na ktoré sa vzťahuje smernica 2008/68/ES, bez toho aby bola dotknutá úprava zodpovednosti v súvislosti s takými činnosťami ustanovená právnymi predpismi členských štátov;
- d) „podnik“ je akákoľvek právnická alebo fyzická osoba, zisková alebo nezisková, akékoľvek združenie alebo skupina osôb bez právnej subjektivity, ziskové alebo neziskové, a akýkoľvek orgán verejnej moci bez ohľadu na to, či má právnu subjektivitu alebo je závislý na orgáne, ktorý má takúto právnu subjektivitu, a prepravuje, nakladá alebo vykladá nebezpečný tovar, alebo dá podnet k jeho preprave, a akýkoľvek z vyššie uvedených subjektov, ktorý v rámci prepravnej činnosti dočasne skladuje, zhromažďuje, balí alebo prijme zásielku takého tovaru, a nachádza sa na území Únie;
- e) „kontrola“ je akákoľvek prehliadka, kontrola, inšpekcia, overovanie alebo formalita vykonávaná príslušnými orgánmi z dôvodu bezpečnosti prislúchajúcej preprave nebezpečného tovaru.

Článok 3

1. Členské štáty zabezpečia, že reprezentatívna časť zásielok nebezpečného tovaru prepravovaných cestnou dopravou podlieha kontrolám stanoveným touto smernicou, aby sa overil ich súlad s právnymi predpismi o cestnej preprave nebezpečného tovaru.
2. Takéto kontroly sa vykonávajú na území členského štátu v súlade s článkom 3 nariadenia (ES) č. 1100/2008 a článkom 1 nariadenia (EHS) č. 3912/92.

Článok 4

1. Na účely vykonávania kontrol stanovených v tejto smernici použijú členské štáty kontrolný zoznam uvedený v prílohe I. Kópiu tohto kontrolného zoznamu alebo osvedčenie uvádzajúce výsledok kontroly vypracované orgánom, ktorý vykonal kontrolu, sa odovzdá vodičovi vozidla a na požiadanie sa predloží, aby sa zjednodušili alebo, ak je to možné, vylúčili následné kontroly.

Prvým pododsekom nie je dotknuté právo členských štátov vykonávať osobitné opatrenia na podrobné kontroly.

2. Kontroly musia byť náhodné a musia pokrývať čo najväčšiu časť cestnej siete.
3. Miesta vybrané pre kontroly musia nevyhovujúcim vozidlám umožniť, aby boli uvedené do súladu, alebo, ak to orgán vykonávajúci kontrolu považuje za vhodné, boli odstavené priamo na mieste alebo na mieste určenom na tento účel uvedeným orgánom bez ohrozenia bezpečnosti.
4. Ak je to vhodné a pokiaľ tým nie je ohrozená bezpečnosť, môžu sa z prepravovaného tovaru odobrať vzorky na preskúmanie v laboratóriách uznaných príslušným orgánom.
5. Kontroly nesmú trvať neprimerane dlho.

Článok 5

Bez toho, aby boli dotknuté iné sankcie, ktoré môžu byť uložené, môžu byť vozidlá, u ktorých sa zistí jedno ale viac porušení pravidiel prepravy nebezpečného tovaru, najmä porušenia uvedené v prílohe II, odstavené buď priamo na mieste alebo na mieste určenom na tento účel orgánmi vykonávajúcimi kontrolu, a pred pokračovaním v jazde možno požadovať, aby boli uvedené do súladu, alebo môžu podliehať iným vhodným opatreniam v závislosti od okolností alebo požiadaviek bezpečnosti vrátane prípadného odmietnutia vstupu takýchto vozidiel do Únie.

Článok 6

1. Kontroly sa môžu tiež vykonávať v priestoroch podnikov, a to ako preventívne opatrenie, alebo ak boli zistené porušenia ohrozujúce bezpečnosť prepravy nebezpečného tovaru na cestách.

Účelom takých kontrol je zabezpečiť súlad bezpečnostných podmienok cestnej prepravy nebezpečného tovaru s príslušnými právnymi predpismi.

2. Ak sa v súvislosti s cestnou prepravou nebezpečného tovaru zistí jedno alebo viac porušení, najmä porušenia uvedené v prílohe II, uvedie sa daná preprava do súladu predtým, než tovar opustí podnik, alebo sa na ňu uplatnia iné vhodné opatrenia.

Článok 7

1. Členské štáty si navzájom poskytujú pomoc, aby bolo vykonávanie tejto smernice čo najúčinnnejšie.
2. Závažné alebo opakované porušenia ohrozujúce bezpečnosť prepravy nebezpečného tovaru, ktorých sa dopustili vozidlá alebo podniky z iného štátu, sa musia oznámiť príslušným orgánom členského štátu, v ktorom je vozidlo evidované alebo v ktorom je podnik usadený.

Príslušné orgány členského štátu, v ktorom sa zistili závažné alebo opakované porušenia, môžu požiadať príslušné orgány členského štátu, v ktorom je vozidlo evidované alebo v ktorom je podnik usadený, aby so zreteľom na páchatel'a alebo páchatel'ov prijali vhodné opatrenia.

Príslušné orgány členského štátu, v ktorom je vozidlo evidované alebo v ktorom je podnik usadený, oznámia príslušným orgánom členského štátu, v ktorom boli porušenia zistené, každé opatrenie, ktoré prijali so zreteľom na dotknutého prepravcu alebo podnik.

Článok 8

Ak zistenia cestnej kontroly vozidla evidovaného v inom členskom štáte zakladajú dôvodné podozrenie, že boli spáchané závažné alebo opakované porušenia, ktoré nemožno odhaliť v rámci tejto kontroly, pretože nie sú k dispozícii potrebné údaje, príslušné orgány dotknutých členských štátov si pri objasňovaní tejto situácie navzájom pomáhajú.

Ak na tento účel vykoná príslušný členský štát kontrolu v podniku, oznámi výsledky ostatným dotknutým členským štátom.

Článok 9

1. Každý členský štát zašle Komisii za každý kalendárny rok, najneskôr do 12 mesiacov od konca daného roka, správu o uplatňovaní smernice 95/50/ES a tejto smernice, vypracovanú v súlade so vzorom normalizovaného formulára uvedeným v prílohe III k tejto smernici, ktorá obsahuje tieto informácie:
 - a) ak je to možné, evidované alebo odhadnuté objemy nebezpečného tovaru prepravovaného cestnou dopravou v prepravených tonách alebo v tonokilometroch;

- b) počet vykonaných kontrol;
 - c) počet kontrolovaných vozidiel podľa miesta evidencie (vozidlá evidované vnútroštátne, v iných členských štátoch alebo v tretích krajinách);
 - d) počet zistených porušení podľa rizikovej kategórie uvedenej v prílohe II;
 - e) druh a počet uložených sankcií.
2. Komisia zašle Európskemu parlamentu a Rade, prvýkrát v roku 1999 a potom aspoň každé tri roky, správu o uplatňovaní smernice 95/50/ES a tejto smernice členskými štátmi, v ktorej budú uvedené informácie podľa odseku 1.

Článok 10

Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 11 týkajúce sa zmeny príloh I, II a III k tejto smernici s cieľom prispôsobiť ich vedeckému a technickému pokroku v oblastiach patriacich do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a to predovšetkým na účely zohľadnenia zmien smernice 2008/68/ES.

Článok 11

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 10 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 26. júla 2019. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 10 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 10 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 12

Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 13

Smernica 95/50/ES, zmenená aktmi uvedenými v časti A prílohy IV, sa zrušuje bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov týkajúce sa lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva smerníc, ktoré sú uvedené v časti B prílohy IV.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe V.

Článok 14

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 15

Táto smernica je určená členským štátom.

V

Za Európsky parlament

Za Radu

predsedníčka

predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

Kontrolný zoznam

(podľa článku 4)

1. Miesto kontroly 2. Dátum 3. Čas

.....

4. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo vozidla

5. Značka štátnej príslušnosti a evidenčné číslo prívesu/návesu

6. Podnik vykonávajúci prepravu/adresa

7. Vodič/spolujazdec

8. Odosielateľ, adresa, miesto nakládky ⁽¹⁾ ⁽²⁾

9. Prijemca, adresa, miesto vykládky ⁽¹⁾ ⁽²⁾

10. Celkové množstvo nebezpečného tovaru na dopravnú jednotku

11. Kvantitatívny limit bodu ADR 1.1.3.6 prekročený ☐ áno ☐ nie

12. Spôsob prepravy ☐ voľne uložené ☐ v kusoch ☐ v cisterne

Dokumenty vo vozidle

13. Prepravný doklad ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

14. Písomné pokyny ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

15. Bilaterálna/multilaterálna dohoda/vnútroštátne oprávnenie ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

16. Osvedčenie o schválení vozidla ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

17. Osvedčenie o školení vodiča ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

Preprava

18. Tovar povolený na prepravu ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

19. Vozidlá povolené pre prepravovaný tovar ☐ kontrolované ☐ zistené porušenie ☐ neaplikovateľné

20. Ustanovenia o spôsobe prepravy (voľne uložené, v kusoch, v cisterne)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
21. Zákaz spoločnej nakládky	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
22. Nakládka, zabezpečenie nákladu a manipulácia ⁽³⁾	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
23. Unikanie tovaru alebo poškodenie obalu ⁽³⁾	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
24. Označenie obalu UN kódom /označenie cisterny ⁽²⁾ ⁽³⁾ (ADR 6)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
25. Označenie kusa (napr. UN číslo) a bezpečnostná značka ⁽²⁾ (ADR 5.2)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
26. Označenie cisterny /vozidla veľkými bezpečnostnými značkami (ADR 5.3.1)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné

⁽¹⁾ Vyplní sa len v prípade porušenia.

⁽²⁾ Uved'te do „poznámok“ pre skupinové prepravné operácie.

⁽³⁾ Kontrola viditeľných porušení.

27. Označenie vozidla/dopravnej jednotky (oranžová tabuľa, zvýš. tepl.) (ADR 5.3.2-3)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
---	---------------------------------------	--	--

Vybavenie vozidla

28. Všeobecné bezpečnostné vybavenie uvedené v ADR	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
--	---------------------------------------	--	--

29. Vybavenie v súlade s prepravovaným tovarom	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
--	---------------------------------------	--	--

30. Iné vybavenie v písomných pokynoch	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
--	---------------------------------------	--	--

31. Hasiaci(-e) prístroj(-e)	☐ kontrolované	☐ zistené porušenie	☐ neaplikovateľné
------------------------------	---------------------------------------	--	--

32. Kategória najzávažnejšieho rizika vyplývajúceho zo zistených porušení, ak sú nejaké	☐ Kategória I	☐ Kategória II	☐ Kategória III
---	--------------------------------------	---------------------------------------	--

33. Poznámky

34. Orgán/pracovník poverený kontrolou

PRÍLOHA II

Porušenia

Na účely tejto smernice poskytuje ďalej uvedený neúplný zoznam rozdelený do troch rizikových kategórií (kategória I je najzávažnejšia) usmernenie o tom, čo sa považuje za porušenie.

Určenie príslušnej rizikovej kategórie musí brať do úvahy príslušné okolnosti a závisí na zvážení konajúceho orgánu/úradníka na mieste.

Nedostatky, ktoré nie sú uvedené v rizikových kategóriách, sa klasifikujú podľa popisov týchto kategórií.

V prípade niekoľkých porušení na jednu dopravnú jednotku sa na podanie správy (v súlade so vzorom normalizovaného formulára uvedeným v prílohe III) použije len najzávažnejšia riziková kategória (ako je uvedené pod položkou 32 v prílohe I).

1. Riziková kategória I

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje vysoké riziko úmrtia, závažné poranenie osoby alebo významné poškodenie životného prostredia; takéto nedodržania vedú obvyčajne k prijatiu okamžitých a príslušných nápravných opatrení, ako je odstavenie vozidla.

Patria sem:

1. zakázaná preprava nebezpečného tovaru;
2. unikanie nebezpečných látok;
3. preprava zakázaným spôsobom alebo nevhodnými dopravnými prostriedkami;
4. preprava voľne uloženého tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný;
5. preprava vo vozidle bez príslušného osvedčenia o schválení;
6. vozidlo, ktoré nespĺňa požiadavky pre jeho schválenie a predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo (v opačnom prípade patrí do rizikovej kategórie II);

7. použitie neschválených obalov;
8. obal nespĺňajúci príslušnú obalovú inštrukciu;
9. neboli dodržané osobitné ustanovenia pre zmiešané balenie;

10. neboli dodržané pravidlá o zabezpečení a uložení nákladu;
11. neboli dodržané pravidlá upravujúce spoločnú nákladku kusov;
12. neboli dodržané povolené stupne plnenia cisterien alebo kusov;
13. neboli dodržané ustanovenia obmedzujúce množstvo v jednej dopravnej jednotke;
14. preprava nebezpečného tovaru bez označenia jeho prítomnosti (napr. doklady, označenie a bezpečnostné značky na kusoch, označenie veľkými bezpečnostnými značkami a ďalšie označenie na vozidle);
15. preprava bez označenia veľkými bezpečnostnými značkami a iného označenia na vozidle;
16. chýba informácia o prepravovanej látke, ktorá umožňuje určenie rizikovej kategórie I (napr. UN číslo, vlastné dopravné pomenovanie, obalová skupina);
17. vodič nemá platné osvedčenie o predpísanom školení;
18. použitie ohňa alebo nechráneného svetelného zdroja;
19. nedodržanie zákazu fajčenia.

2. Riziková kategória II

Ak nedodržanie príslušných ADR ustanovení predstavuje riziko poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia; takéto nedodržania vedú obyčajne k prijatiu príslušných nápravných opatrení, ako je požiadavka nápravy na mieste kontroly, ak je to možné a vhodné, ale najneskôr po dokončení príslušnej prepravy.

Patria sem:

1. dopravná jednotka pozostávajúca z viac ako jedného prívesu/návesu;
2. vozidlo, ktoré už nespĺňa požiadavky na schválenie, ale nepredstavuje bezprostredné nebezpečenstvo;
3. vozidlo nie je vybavené funkčnými hasiacimi prístrojmi podľa požiadaviek; hasiaci prístroj sa môže stále pokladať za funkčný, ak chýba len predpísaná plomba a/alebo značenie doby

expirácie; toto však neplatí, ak je hasiaci prístroj viditeľne nefunkčný, napríklad tlakomer ukazuje 0;

4. vozidlo nie je vybavené výbavou podľa požiadaviek ADR alebo písomných pokynov;
5. nie sú dodržané údaje o skúškach a prehliadkach a o dobe použitia obalov, stredne veľkých kontajnerov na voľne ložený náklad (ďalej len „IBC,, – *intermediate bulk containers*) alebo veľkých obalov;
6. prepravujú sa kusy s poškodeným obalom, IBC alebo veľkým obalom, alebo poškodené prázdne nevyčistené obaly;
7. preprava baleného tovaru v kontajneri, ktorý nie je konštrukčne prevádzkyschopný;
8. cisterny/cisternové kontajnery (vrátane prázdnych a nevyčistených) nie sú správne zatvorené;
9. preprava kombinovaného obalu s vonkajším obalom, ktorý nie je správne zatvorený;
10. nesprávne označenie bezpečnostnými značkami, iné označenie alebo označenie veľkými bezpečnostnými značkami;
11. neexistujú žiadne písomné pokyny v súlade s ADR, alebo sa písomné pokyny netýkajú prepravovaného tovaru;
12. vozidlo nie je pod vhodným dozorom alebo zaparkované.

3. Riziková kategória III

Ak nedodržanie príslušných ustanovení vedie k nízkemu riziku poranenia osoby alebo poškodenia životného prostredia a prípadne, ak nie je potrebné prijať príslušné nápravné opatrenia na mieste, ale je možné ich prijať neskôr v podniku.

Patria sem:

1. veľkosť veľkých bezpečnostných značiek alebo bezpečnostných značiek alebo veľkosť písmen, čísel alebo symbolov na veľkých bezpečnostných značkách alebo bezpečnostných značkách, ktoré nezodpovedá predpisom;

2. informácia v prepravnej dokumentácii okrem rizikovej kategórie I bod 16 nie je k dispozícii;
 3. osvedčenie o školení nie je vo vozidle, ale existuje dôkaz o tom, že ho vodič má.
-

PRÍLOHA III

Vzor normalizovaného formulára správy, ktorá sa má zaslať Komisii o porušeníach a sankciách

Krajina:

Rok:

KONTROLY PREPRAVY NEBEZPEČNÉHO TOVARU CESTNOU DOPRAVOU

		Miesto evidencie vozidiel ⁽¹⁾			Celkový počet
		Krajina kontroly	Iné členské štáty EÚ	Tretie krajiny	
Počet kontrolovaných dopravných jednotiek na základe obsahu nákladu (a ADR)					
Počet dopravných jednotiek, ktoré nie sú v súlade s ADR					
Počet odstavených dopravných jednotiek					
Počet zistených porušení podľa rizikovej kategórie ⁽²⁾	Riziková kategória I				
	Riziková kategória II				
	Riziková kategória III				
Počet uložených sankcií podľa typu	Varovanie				
	Pokuta				
	Iné				

ODHADOVANÉ CELKOVÉ MNOŽSTVO NEBEZPEČNÉHO TOVARU PREPRAVOVANÉHO CESTNOU DOPRAVOU	 t	alebo..... t/km
---	---------	-----------------

⁽¹⁾ Na účely tejto prílohy je krajinou evidencie krajina, v ktorej je evidované motorové vozidlo.

- (²) V prípade niekoľkých porušení na dopravnú jednotku sa uplatňuje len najzávažnejšia riziková kategória (ako je uvedené pod položkou 32 v prílohe I).

PRÍLOHA IV

Časť A

Zrušená smernica so zoznamom jej neskorších zmien (podľa článku 13)

Smernica Rady 95/50/ES

(Ú. v. ES L 249, 17.10.1995, s. 35)

Smernica Európskeho parlamentu

a Rady 2001/26/ES

(Ú. v. ES L 168, 23.6.2001, s. 23)

Smernica Komisie 2004/112/ES

(Ú. v. EÚ L 367, 14.12.2004, s. 23)

Smernica Európskeho parlamentu

a Rady 2008/54/ES

(Ú. v. EÚ L 162, 21.6.2008, s. 11)

Nariadenie Európskeho parlamentu

a Rady (EÚ) 2019/1243

(Ú. v. EÚ L 198, 25.7.2019, s. 241)

iba oddiel IX bod 1 prílohy

Časť B

Zoznam lehôt na transpozíciu do vnútroštátneho práva (podľa článku 13)

Smernica	Lehota na transpozíciu
95/50/ES	1. január 1997
2001/26/ES	23. december 2001

2004/112/ES

14. december 2005

2008/54/ES

-

PRÍLOHA V

TABUĽKA ZHODY

Smernica 95/50/ES	Táto smernica
článok 1	článok 1
článok 2, úvodná časť	článok 2, úvodná časť
článok 2, prvá zarážka	článok 2 písm. a)
článok 2, druhá zarážka	článok 2 písm. b)
článok 2, tretia zarážka	článok 2 písm. c)
článok 2, štvrtá zarážka	článok 2 písm. d)
článok 2, piata zarážka	článok 2 písm. e)
článok 3 ods. 1	článok 3 ods. 1
článok 3 ods. 2	článok 3 ods. 2
článok 4 ods. 1, prvá veta	článok 4 ods. 1, prvý pododsek
článok 4 ods. 1, druhá veta	článok 4 ods. 1, druhý pododsek
článok 4 ods. 2 až 5	článok 4 ods. 2 až 5
článok 5	článok 5
článok 6 ods. 1	článok 6 ods. 1, prvý pododsek
článok 6 ods. 2, prvý pododsek	článok 6 ods. 1, druhý pododsek
článok 6 ods. 2, druhý pododsek	článok 6 ods. 2
článok 7	článok 7

článok 8, prvá veta	článok 8, prvý odsek
článok 8, druhá veta	článok 8, druhý odsek
článok 9 ods. 1, úvodná časť	článok 9 ods. 1, úvodná časť
článok 9 ods. 1, prvá zarážka	článok 9 ods. 1 písm. a)
článok 9 ods. 1, druhá zarážka	článok 9 ods. 1 písm. b)
článok 9 ods. 1, tretia zarážka	článok 9 ods. 1 písm. c)
článok 9 ods. 1, štvrtá zarážka	článok 9 ods. 1 písm. d)
článok 9 ods. 1, piata zarážka	článok 9 ods. 1 písm. e)
článok 9 ods. 2	článok 9 ods. 2
článok 9a	článok 10
článok 9aa	článok 11
článok 10 ods. 1	-
článok 10 ods. 2	článok 12
-	článok 13
článok 11	článok 14
článok 12	článok 15
prílohy I, II a III	prílohy I, II a III
-	príloha IV
-	príloha V